

Predmet C-632/19

Zahtjev za prethodnu odluku

Datum podnošenja:

22. kolovoza 2019.

Sud koji je uputio zahtjev:

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen
(Belgija)

Datum odluke kojom se upućuje zahtjev:

27. ožujka 2019.

Sudionici u postupku:

Federale Overheidsdienst Financiën

Openbaar Ministerie

Optuženici:

Metalen Galler NV

KGH Belgium NV

LW-Idee GmbH

[...] [*omissis*] [administrativni podaci]

**Rechtbank van eerste
aanleg Antwerpen
(Prvostupanjski sud
u Antwerpenu,
Belgija),
afdeling Antwerpen
(Odjel Antwerpen)
[...] [*omissis*]
Presuda**

[orig. str. 2.]

u predmetu **FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN (Savezna javna služba za financije, Belgija)** [...] [*omissis*]

i u predmetu **OPENBAAR MINISTERIE (Državno odvjetništvo, Belgija)**

PROTIV:

1. METALEN GALLER NV,

[...] [*omissis*]

optuženika [...] [*omissis*]

[...] [*omissis*]

2. KGH BELGIUM NV,

[...] [*omissis*]

optuženika [...] [*omissis*]

[...] [*omissis*]

3. LW-IDEE GmbH,

[...] [*omissis*]

optuženika koji se nije pojavio [**orig. str. 3.**]

POZVANI ZBOG TOGA ŠTO SU:

- počinjenjem kažnjivog djela ili neposrednim sudjelovanjem u počinjenju kažnjivog djela ili pružanjem takve pomoći za počinjenje djela bilo kakvom radnjom tako da kažnjivo djelo nije moglo biti počinjeno bez te pomoći, ili neposrednim poticanjem na kazneno djelo darovima, obećanjima, prijetnjama, zlouporabom službenog položaja ili ovlasti, kažnjivim prijevarnim konstrukcijama ili prijevarom,

- davanjem uputa za počinjenje kaznenog djela ili pribavljanjem oružja, alata ili drugih sredstava koja su upotrijebljena prilikom počinjenja kažnjivog djela, imajući saznanja o njihovoj namjeravanoj uporabi ili svjesnim pomaganjem ili svjesnom potporom počinitelja ili počiniteljâ kažnjivog djela pri radnjama kojima je počinjenje kažnjivog djela pripremljeno, olakšano ili završeno,

- bilo kojim oblikom sudjelovanja kao sudionik u prijevari

počinili:

1. DJELO

puštanje u slobodan promet elemenata za pričvršćivanje uz navođenje Indonezije umjesto Kine kao zemlje podrijetla i to 25. svibnja 2010. prijavom [...] [*omissis*], čime su izbjegnute antidampinške pristojbe,

2. DJELO

predaja lažnih, pogrešnih ili obmanjujućih dokumenata s namjerom dovođenja carinskog tijela u zabludu, i to 25. svibnja 2010., time što je predočena svjedodžba s Indonezijom kao zemljom podrijetla [...] [*omissis*],

3. DJELO

prijava elemenata za pričvršćivanje uz pogrešan naziv u prijavi [...] [*omissis*] od 25. svibnja 2010., čime su izbjegnute antidampinške pristojbe. [**orig. str. 4.**]

[Tablica s dugovanim uvoznim carinama (1 173,80 eura) i antidampinškim pristojbama (26 965,74 eura)]

Podaci o carinama

[...] [*omissis*] [**orig. str. 5.**]

[...] [*omissis*] [navodi o postupku].

Kaznenopravna ocjena

METALEN GALLER NV i KGH Belgium NV zahtijevaju [...] [*omissis*] da se poreznopravna tužba odbaci kao nedopuštena ili barem odbije kao neosnovana. Podredno zahtijevaju da se Sudu Europske unije [...] [*omissis*] uputi nekoliko prethodnih pitanja.

Administratie (uprava) smatra da bi u ovom predmetu mogao postojati samo jedan problem u vezi s člankom 6. stavcima 6. i 7. te člankom 2. stavkom 10. Uredbe (EZ) br. 384/96. Zbog zakašnjelog priopćenja informacija o kategorizaciji proizvoda ne može se isključiti da je Komisija možda povrijedila odredbe Osnovne uredbe. U slučaju da Rechtbank smatra da se Sudu Europske unije treba uputiti prethodno pitanje, zahtijeva da se to pitanje postavi u skladu s njegovim dopunskim zahtjevima nakon međupresude [...] [*omissis*].

[...] [*omissis*] [Ispravak sadržajne pogreške Administratiea]

Rechtbank smatra da je s obzirom na zahtjev jedinstvenog tumačenja i važnosti odluke za ovaj predmet prikladno da se Sudu Europske unije u skladu s člankom 267. Ugovora o funkcioniranju Europske unije upute sljedeća prethodna pitanja.

SLIJEDOM NAVEDENOG,

RECHTBANK

[nacionalna pravna osnova]

[...] [*omissis*] [**orig. str. 6.**]

[...] [*omissis*]

U skladu s člankom 267. Ugovora o funkcioniranju Europske unije Sudu Europske unije upućuju se sljedeća prethodna pitanja:

1. Je li Uredba (EZ) br. 91/2009 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine zbog povrede članka 6. stavaka 6. i 7. i članka 2. stavka 10. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice odnosno Uredbe Vijeća (EZ) br. 384/96 od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice nevaljana jer Komisija kineskim proizvođačima izvozniciima nije pravodobno omogućila da pregledaju informacije o vrstama proizvoda na temelju kojih je utvrđena uobičajena vrijednost, i/ili jer je Komisija u okviru izračuna dampinške marže za predmetne proizvode prilikom usporedbe uobičajene vrijednosti proizvoda indijskog proizvođača s izvoznim cijenama istovjetnih kineskih proizvoda odbila uzeti u obzir prilagodbe koje se odnose na uvozne carine za sirovine i neizravne poreze u analognoj zemlji Indiji kao i razlike u proizvodnji, odnosno proizvodnim troškovima?
2. Je li Uredba (EZ) br. 91/2009 nevaljana zbog povrede članka 3. stavaka 2. i 3. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 odnosno Uredbe (EZ) br. 384/96 jer je Komisija prilikom ocjene štete uvoze dvaju kineskih poduzeća za koje je utvrđeno da nisu sudjelovali u dampingu kvalificirala dampinškim uvozom?
3. Je li Uredba (EZ) br. 91/2009 nevaljana zbog povrede članka 3. stavaka 2., 6. i 7. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 odnosno Uredbe (EZ) br. 384/96 jer se Komisija prilikom ocjene pitanja jesu li izvozi industrije Unije doprinijeli šteti koju je ta industrija pretrpjela temeljila na informacijama o proizvođačima koji nisu pripadali domaćoj industriji? [**orig. str. 7.**]
4. Je li Uredba (EZ) br. 91/2009 nevaljana zbog povrede članka 19. stavaka 1. i 2. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 odnosno Uredbe (EZ) br. 384/96 jer Komisija nije osigurala da oba domaća (talijanska) proizvođača na odgovarajući način navedu razloge zbog kojih nisu mogli staviti na raspolaganje sažetak povjerljivih informacija?

5. Povređuje li se Uredbom (EZ) 91/2009 članak 6. stavci 6. i 7. i članak. 2. stavak 10. Uredbe (EZ) br. 384/96 jer Komisija nije pravodobno priopćila informacije o proizvodima na štetu interesa kineskih proizvođača izvoznika?

[...] [*omissis*]

Ovu presudu donio je i objavio Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen [...] [*omissis*]

[...] [*omissis*]

i objavio na javnoj sjednici ožujka 2019. [...] [*omissis*],

[...] [*omissis*] **[orig. str. 8.]** ... [*omissis*]

RADNI DOKUMENT